

2020

ENGLISH — HONOURS

Paper : SEC-A-1

(Translation Studies)

Full Marks : 80

The figures in the margin indicate full marks.

*Candidates are required to give their answers in their own words
as far as practicable.*

1. (a) Briefly discuss the significance of translation in modern life and society. 20
- Or,**
- (b) How does translation help in aiding diverse cultural currents to intermingle? 20
2. (a) How can a translator balance the need for accuracy with creative modification? 20
- Or,**
- (b) What are the essential qualities a good translator must possess? 20
3. (a) What are the characteristics of a free translation? 20
- Or,**
- (b) A translator can also re-create the text. Do you agree? Give reasons for your answer. 20
4. Write short notes on **any two** of the following : 10×2
- (a) Problems in the process of translation.
- (b) Translation in a globalised world.
- (c) Case study of the English translations of Herge's Tintin comics
- (d) Relevance of translating Tagore's poem today.
-